

ANGABEN ZUR PERSON



Öfner-Mairhofer Cornelia

Höttinger Gasse 19a, 6020 Innsbruck (Österreich)

+436645015460

info@institutcommon.com
cornelia.mairhofer@aon.at

www.institutcommon.com

BERUFSERFAHRUNG

09/2006 – heute

Senior Lecturer an der Fakultät für Betriebswirtschaft, AB Wirtschaftssprachen

Universität Innsbruck, Institut für Wirtschaftssprachen, Innsbruck (Österreich)

ab 03/2004

Lektorin an der Fachhochschule Kufstein

Lehrtätigkeit im Studiengang Wirtschaftsinformatik (VZ)

Lehrtätigkeit im Studiengang Europäische Energiewirtschaft (VZ)

Lehrtätigkeit im Studiengang Facility Management und Real Estate (BB)

- Konzeption und Aufbereitung von fachspezifischen Unterrichtsmaterialien
- Tutorin in Auffrischungslehrgängen
- Vorbereitung auf Michelangelo Prüfung
- Prüferin bei kommissionellen Prüfungen

ab 09/2003

Lektorin und Sprachtrainerin am Management Center Innsbruck

Lektorin, Prüferin und Fortbildnerin

Lehrtätigkeit im Studiengang Soziale Arbeit

Lehrtätigkeit im Studiengang Tourism and Entrepreneurship

Academic Writing

Interne Fortbildung von Lektoren des MCI

TOEFL Vorbereitung

Allgemeine Englischkurse für Angestellte und StudienInnen

04/1994 – heute

Übersetzungs- und Sprachinstitut Comm'on

Gründung des Übersetzungs- und Sprachinstituts Comm'on mit Schwerpunkt Konzeption und Durchführung von Firmentrainings, Coaching von Führungskräften und Fachübersetzungen für unterschiedliche Tiroler Unternehmen.

04/1990 – heute

Leopold Franzens Universität und Medizinische Universität : Personalentwicklung

Konzeption, Erstellung von maßgeschneiderten Unterlagen und wiederholte Durchführung von Englischkursen für Institute der Leopold-Franzens Universität Innsbruck im Rahmen der Mitarbeiterfortbildung.

- Effective and Efficient E-mailing
- Telephoning at Work
- Socialising at Work
- How to Improve your Communication Style at Work
- English for Secretaries, PAs and Support Staff
- Effective Presentations
- English for Scientists
- How to Negotiate for Success
- English for Switchboard Operators
- English in Human Resources
- English at the Admission Department
- English at the Personnel Department
- English in the Finance Department
- English for Apprentices

ab 09/1984 **Freiberufliche Sprachtrainerin und Übersetzerin**

unter anderem an folgenden Institutionen:

- Wirtschaftsförderungsinstitut
- Berufsförderungsinstitut
- VHS-Innsbruck

SCHUL- UND BERUFSBILDUNG

06/1978 – heute **Fortbildungsportfolio**

Sprachstudium Englisch am Hammersmith College (3 Semester) in London mit Abschluss des Proficiency Exams und einer zertifizierten Wirtschaftsprüfung

Umfangreiche Ausbildung zur Suggestopädin bei Felder und Charles Schmidt (San Francisco)

Spezialausbildung: Wirtschaftsenglisch in Oxford

Zahlreiche Seminare zur Verbesserung meiner Trainerqualifikation

Seminare im Persönlichkeitsbereich wie Kommunikationstraining und Rhetoriktraining

Schlüsselqualifikationen

Transaktionsanalyse/ Brain Gym

Sprachkurse zu Sprachen wie Italienisch, Spanisch, Russisch, Tschechisch, usw.

Seminar: Methoden Kreativer Bildungsarbeit

Seminar: Berufsorientierter Sprachunterricht

Seminar: Das Europäische Sprachenportfolio

Seminar: Fremdsprachen Integrativ

Interkulturelles Seminar: Sprache, Kultur, Kommunikation

Werkstatt „Lehren und Lernen an der Universität“

Seminar: Gender Mainstreaming

Seminar: Kulturräume Eins und Zwei: Sounds, Texts, Pictures

Seminare zu Intercultural Communication

Fortbildung 2003/04 – Zertifikatslehrgang Erwachsenenbildung in 6 Modulen: Grundlagen der Erwachsenenbildung

- Methodik und Didaktik
- Kommunikation und Konfliktlösungen
- Planung von Veranstaltungen
- Projektmanagement
- Marketing und Öffentlichkeitsarbeit
- Moderation – Präsentation

Seminar „Die Emotionale Intelligenz“

Umfangreiche Ausbildung (einjährig) in Kommunikationstraining und Gesprächsführung

Excellence in University Education: Using Action Learning and Action Research (Dr. Ortrun Zuber-Skerritt; University of Brisbane)

Conceptualizations of Student Research Work at the Bachelor Level: Expectations, Outcomes and Possibilities (Dr. Peter Levin)

Seminar: Auf dem Weg zu Exzellenter Kommunikation (Mag. Stefan Mandl)

Raising Cultural Awareness (Jennifer Schumm; Universität Graz)

Seminar Körpersprache

Wiederholte Teilnahmen an TEA Summer School zu Themen wie Interkulturelle Kompetenzen,

Erstellung von Unterrichtsunterlagen, Erarbeitung von Kursinhalten, Bedarfsanalysen und Kurskonzepte,

Zahlreiche Konferenzteilnahmen im Rahmen von IATEFL BESIG

15/12/1984 **Magister der Philosophie**

Studienrichtung: Übersetzer und Dolmetschausbildung, Innsbruck (Österreich)

Matura

Bundes- und Realgymnasium Sillgasse, Innsbruck

PERSÖNLICHE FÄHIGKEITEN

Muttersprache(n) Deutsch

Weitere Sprache(n)	VERSTEHEN		SPRECHEN		SCHREIBEN
	Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen	
Englisch	C2	C2	C2	C2	C2
Französisch	C1	C1	B2	B2	B2
Spanisch	B1	B1	A2	A2	A2
Italienisch	A2	A2	A1	A2	A1

A1&2: elementare Sprachverwendung - B1&2: selbstständige Sprachverwendung - C1&2: kompetente Sprachverwendung
Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen

Kommunikative Fähigkeiten
 guter Teamgeist
 flexibel
 Freude am Umgang mit Menschen aller Nationalitäten
 interkulturelle Kompetenz
 Offenheit und Kommunikationsfähigkeit
 geistige Aufgeschlossenheit und schnelle Anpassungsgabe
 großes Verantwortungsbewusstsein
 sicheres Auftreten

Organisatorische und Management Fähigkeiten
 Freude am Organisieren
 kann ohne Probleme vor Publikum sprechen
 Mediatorin
 Fähigkeit zu Konfliktmanagement
 Planung und Durchführung von Projekten
 Fähigkeit zum Gestalten, Leiten und Führen von Gruppen

Computerkenntnisse
 Europäischer Computerführerschein (Grundlagenkurs und Aufbaukurs) – Word, Excel, Access, Power Point, Internet und E-mail,
 Bildbearbeitung Photoshop Adobe, Homepage HTML, Networking, Open-Source Software, Podcasting und Weblogs,
 Lernplattformen OLAT, Moodle, Blackboard etc.
 Unleashing the Potential of Digital Technologies (Andrea Gewessler) Erstellung von Lernunterlagen
 Präsentationstechniken mit Prezi-Powerpoint
 Seminar I-Pad im Unterricht

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Interessen
 Outdoorsports (Skitouren und Bergsteigen), Chor, Kultur,
 Freiwillige Mitarbeit in einer sozialen Einrichtung